



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 163/2017

Рік IV

28 травня 2017 р.

Неділя 7-ма після Пасхи,  
свв. отців  
I-го Вселенського Собору.  
Прп. Паломія Великого.

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар, гл. 6:** Ангельські сили на гробі твоїм\* і ті, що стерегли, змертвіли\* і стояла Марія у гробі,\* шукаючи пречистого тіла твого.\* Полонив Ти ада, та не спокусився ним,\* зустрів еси Діву, даруючи життя.\* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

**Слава, Тропар, гл. 4:** Вознісся Ти у славі, Христе Боже наш,\* радість сотворивши ученикам обітуванням Святого Духа,\* утвердивши їх благословенням,\* бо Ти еси Син Божий, ізбавитель світу.

**І нині: Тропар Отців, гл. 8:** Препрославлений Ти, Христе Боже наш,\* світила на землі – отців наших оснував Ти\* і ними до істинної віри всіх нас направив Ти.\* Багатомилосердний, слава Тобі.

**Прокімен, гл. 4, пісня Отців:** Благословен еси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки (Дан. 3,26).

**Стих:** Бо праведний еси у всьому, що створив Ти нам (Дан. 3,27).

### Діяння Апостолів 20, 16-18; 28-36.

16. В тих днях Павло вирішив плисти попри Ефес, щоб не баритися в Азії; поспішав бо, щоб, по змозі, на день П'ятдесятниці бути в Єрусалимі. 17. З Мілету він послав у Ефес і прикликав пресвітерів Церкви. 18. Коли вони прийшли до нього, він до них промовив: 28. Вважайте на самих себе і на все стадо, над яким Дух Святий поставив вас єпископами, щоб пасли Церкву Божу, яку він придбав своєю кров'ю. 29. Я знаю, що по моїм відході ввійдуть між вас вовки хижі, які не щадитимуть стада. 30. Та й з-між вас самих повстануть люди, що говоритимуть погубні речі, щоб потягнути за собою учнів. 31. Тому чувайте, пам'ятайте, що я три роки, ніч і день, не переставав кожного з вас зі сльозами наводити на розум. 32. А тепер передаю вас Богові і слову Його благодаті, що може збудувати й дати вам насліддя між усіма освяченими. 33. Ні срібла, ні золота, ні одежі я не вимагав ні від кого. 34. Ви самі знаєте, що моїм потребам і тих, які зо мною, служили оці руки. 35. У всьому я

показав вам, що, так працюючи, треба помагати слабосильним й пам'ятати слова Господа Ісуса, що сам сказав: «Більше щастя давати, ніж брати». 36. Промовивши це, він упав на коліна і з усіма ними помолвився.

**Аллилуя:** Бог богів, Господь мовив, і призвав землю від сходу сонця до заходу (Пс. 49,1).

**Стих:** Зберіть Йому преподобних Його, що заповідують завіт Його в жертвах (Пс. 49,5).

### Євангеліє від Івана 17, 1-13.

1. В той час Ісус, підвівши очі до неба, сказав: – Отче, прийшла година. Прослав свого Сина, щоб Син твій тебе прославив, 2. згідно з владою, яку ти дав йому над усяким тілом: дати життя вічне тим, яких ти дав йому. 3. Це – вічне життя, щоб пізнали тебе, єдиного істинного Бога, та Ісуса Христа, якого послав еси. 4. Я прославив тебе на землі: виконав діло, яке ти дав мені виконати. 5. Тепер, отже, прослав мене, Отче, у себе, тією славою, яку я мав у тебе, перш ніж постав світ. 6. Я об'явив твоє ім'я людям, яких ти дав мені зо світу. Вони були твої, і ти дав їх мені, і вони зберегли твоє слово. 7. Тепер вони зрозуміли, що все, що ти дав мені, від тебе походить; 8. слова бо, що ти дав мені, я дав їм, і вони прийняли й таки справді зрозуміли, що я від тебе вийшов, і увірували, що ти мене послав. 9. Я молюся за них, не за світ молюся, а за тих, яких ти дав мені, бо вони твої. 10. І все моє – твоє, і твоє – моє, і я прославився в них. 11. Я більше не у світі, але вони у світі, і я йду до тебе. Отче святий, ради імени твого бережи їх, тих, яких ти дав мені, щоб вони були одно, як і ми. 12. Коли я був з ними у світі, я беріг їх у твоє ім'я; я стеріг тих, яких ти дав мені, і ніхто з них не пропав, крім сина погібелі, щоб збулося Писання. 13. Тепер же йду до тебе й говорю це у світі, щоб вони мали у собі радість мою повну.

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, Господа, що у славі вознісся на небеса.

**І ірмос, гл. 1:** Тебе, вище ума і слова Матір Божу, що в часі безлітнього несказанно родила, вірні однодумно величаємо.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1). Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 28.05.2017** Неділя 7-ма після Пасхи, свв. отців І-го Вселенського Собору.

*Прп. Паломія Великого.*

**10.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для усіх дітей, які приступають до Першої Сповіді і Урочистого Святого Причастя.

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Олі Паславської у 18-ті уродини.

**14.00 – Служба Божа**

+ За усіх усопших з наших родин: жінок, чоловіків, батьків, дідів, друзів і патріотів України.

**ПОНЕДІЛОК – 29.05.2017**

*Прп. Теодора Освященного, учня св. Паломія.*

**8.00 – Служба Божа**

**ВІВТОРОК – 30.05.2017**

*Св. ап. Андроніка і тих, що з ним*

**Служби Божої не буде**

**СЕРЕДА – 31.05.2017**

*Св. мч. Теодота, що в Анкарі. Свв. мчч. Петра, Діонісія і тих, що з ними. Свв. семи дів.*

**Служби Божої не буде**

**ЧЕТВЕР – 1.06.2017**

*Св. свцмч. Патрикія, еп. Прусського, і тих, що з ним.*

**Служби Божої не буде**

**П'ЯТНИЦЯ – 2.06.2017** Віддання Вознесення.

*Св. мч. Талалей.*

**9.00 – Служба Божа**

За Марійську Дружину

**СУБОТА – 3.06.2017** Субота заупокійна.

† *Свв. вел. царів і рівноап. Константина й Олени*

**13.00 – Служба Божа і Христини Антоніни Кулеші**

**НЕДІЛЯ – 4.06.2017** Неділя 8-ма після Пасхи

⊕ **ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА. П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ.**

*Св. мч. Василіска.*

**9.30 – Христини Михайла Куцьо**

**10.00 – Служба Божа**

+ Володимир Кобаринко; Адам, Марія, Іван; Скиба Іван, Пелагія, Михайло, Дмитро

+ Розалія Зубальська Іван Зубальська і Павло Пруд

- опісля панахида за усіх усопших з села Вербиця, які загинули у бурхливих 40-их роках, під час операції «Вісла» і в концтаборі Явожно.

**14.00 – Служба Божа**

+ Михайло Мозоля

## Оголошення

Від імені пароха о. Івана та Парафіяльної ради **дуже просимо про додаткові пожертви** на завершення наступних робіт: закінчення муру опорного, муру куртинового перед залом і гаражами та на покриття паркінгу і дороги до церкви. Внески можна переказати на парафіяльний рахунок (номер якого поданий у Віснику нижче). Сердечно дякуємо за зрозуміння і Вашу жертвовність. Спаси Вам Боже!

**Парафіяльний ранок** після першої Сл. Б. у **неділю, 28**

**травня** – у програмі показ фільму про покинуті села. Можна буде замовити відбитки фотографій з різних подій у нашій парафії, зокрема з дня вшанування жертв акції „Вісла”.

**У суботу, 3-го червня, парафія Воздвиження Чесного Хреста в Гурові Іл. святкуватиме 60-ліття існування.** Год. 10.00 – посвячення і відкриття прицерковної брами, а відтак Архієрейська Літургія, яку очолить Кир Євген Попович.

**«Пам'ять - безсмертя народу» У неділю, 4 червня** після Святої Літургія о год. 10.00 буде відправлена Панахида за усіх усопших з села Вербиця, які загинули у бурхливих 40-их роках, під час операції «Вісла» і в концтаборі Явожно. Після панахиди - зустріч у парафіяльному залі і доповіді, які торкатимуться **ЗНАЧЕННЯ ПАМ'ЯТІ** для українців у Польщі. Слово матимуть: др Ольга Кіх-Маслей (Краків) - «Цвинтар, як простір пам'яті. «Свято могил» на Томашівщині. Практичні інформації про ремонти кладовищ»; проф. Марко Мельник (Ольштин) - «Значення пам'яті про минуле для майбутніх поколінь». Сердечно запрошуємо!

**У суботу, 10-го червня** (а не 17-го, як було подано раніше), у Буквалді прохідиме **День Родини у нашій парафії** - день спільної зустрічі, гри і доброї забави для цілих родин. Дуже сердечно запрошуємо усіх до участі! У пані Ірени Дербін є список, до якого просимо записуватись осіб, що можуть принести тістечка, овочі і напої. Також є список для тих осіб, які потребують транспорту від церкви до Буквалду.

Уточнення інформації про **кошти зібрані** на потреби відзначення **70-их роковин „Акції Вісла”**: було зібрано **4100 зл.**; всі пожертви було призначено на пам'ятний знак, який збудовано біля церкви.

У рік 70-річчя злочинної операції «Вісла» організуємо **поїздку на прабатьківські землі.** Вона відбудеться в днях **16-18 червня 2017 року.** У програмі:

*16 червня (п'ятниця):* 18.30: від'їзд з-під церкви в Ольштині. *17 червня (субота):* 9.00 – Панахида на території концтабору в Белжці (о. митрат С. Батрух); 11.00 – Літургія з участю Архiepіскопа о. Євгена Поповича у Вербиці; 13.30: Поїздки по українських селех: Дениска, Річиця, Ульгівок, Верхрата, Руда Журавецька та інших під умовою, що серед учасників буде щонайменше 5 колишніх мешканців сіл або їх нащадків. 18. 00: Інтеграційна зустріч у Вербиці (на місці колишньої церкви); 21.00 – 22.00: Від'їзд на нічліг (учасники платять самі).

*18 червня (неділя):* 9.00: Літургія в церкві в Гребенному; 11.00: Продовження поїздок по місцевостях, яких не встигли відвідати; 14.00: Від'їзд на Вармію і Мазури.

*Ціна:* Проїзд і участь в інтеграційній зустрічі в в Вербиці – 200 зл. Нічліг з 17 на 18 червня - коло 30 зл. від особи (кожен платить сам).

*Зголошення:* Єва Лось, тел. 695752725 і Степан Сахрин, тел. 731120356. Оплату слід внести вищезгаданим особам до 04 червня!

**ІХ ЕКСКУРСІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА МОЛОДІ В УКРАЇНУ (6.07-13.07 2017)**

Маршрут екскурсії: Львів, Збараж, Тернопіль, Кам'янець Подільський, Хотин, Чернівці, Рогатин, Галич, Львів. Вартість екскурсії – 1.100 зл. (якщо отримаємо дофінансування за переїзд з Renovabis, частина коштів буде повернена).

Оплати просимо вносити до Мирослави Четирби (тел. 608488012) І внесок (rata) 500 зл. до 4 червня; II внесок 600 зл. до 20 червня

**Вісник - Бюлетень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині** ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn. О.-парох Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.-резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004); склад та редагування: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502 328 396), Андрій Панасюк (e-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl). Рахунок на утримання парафії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077